

ISSN 0010-0749

© Proprietas litteraria

Edizioni Collegio San Lorenzo da Brindisi

Istituto Storico dei Cappuccini
Circonvallazione Occidentale 6850 (C.P. 18382) I-00163 ROMA
tel. (+39) 06.66.05.21 – fax (+39) 06.66.05.25.32

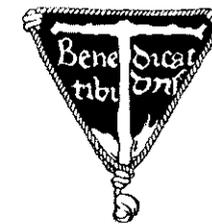
Redactio – e-mail: collectanea.franc@libero.it
Administratio – e-mail: libri.cappuccini@libero.it
www.istcap.org

COLLECTANEA FRANCISCANA

PERIODICUM CURA INSTITUTI HISTORICI
ORDINIS FRATRUM MINORUM CAPUCCINORUM EDITUM



ANNUS 88
2018
fasc. 1-2



Directio et Administratio:
ISTITUTO STORICO DEI CAPPUCCINI

Circonvallazione Occidentale 6850 (C.P. 18382) I-00163 ROMA

ca, 42) [Via Merulana, 124; I-00185] Roma, Antonianum, 2016. 24 cm, 676 p. (€ 55,00) ISBN 978-88-7257-098-2

La *Miscelánea* es un homenaje realizado por la Facultad de Filosofía de la Pontificia Universidad Antonianum al profesor emérito José Antonio Merino Abad, ofm. La larga y fecunda trayectoria como investigador, promotor y docente permiten atribuirle, como bien señala el Ministro General de la Orden de los Hermanos Menores en el prefacio de la obra, el epíteto de “maestro franciscano” (p.13). El empeño y la pasión del destinatario, que siempre supo situar el franciscanismo en diálogo con la teología, la filosofía, la creación, la ecología y la paz está expresado en el preciso y acertado título: *Franciscanismo y mundo actual: estilos de vida franciscana*. Este guía, sintetiza y amalgama el conjunto de la obra. El volumen, en efecto, está repartido en dos partes proporcionadas, correspondientes a los siguientes títulos: “*Filosofía y Teología*” y “*Franciscanismo, textos, ensayos y propuestas*”. A la primera precede una exposición de los datos biográficos (p. 31-37) y a la segunda sucede un apéndice de las publicaciones del profesor Merino (p. 643-654). Aunque la distribución en dos partes obedece a un recurso metodológico que busca evidenciar y ordenar el contenido; no obstante, muchos de los títulos se podrían haber ubicado indistintamente en ambas partes. Esta opción no va en desmedro de la organización de los aportes, sino es un elogio a la coherencia intrínseca que existe entre ellos.

La primera parte contiene aportes de tipo filosófico y teológico (p. 41-388). Los aspectos filosóficos se inician con un estudio sobre “la importancia del método fenomenológico” tratado desde la perspectiva antropológica de Edmund Husserl y Edith Stein. Luego sigue una propuesta de lectura de la Carta Apostólica *Porta Fidei* desde la óptica buenaventuriana de “la *fides quae* y *fides que*”. El argumento antropológico prosigue mostrando la complejidad de la realidad humana a través de los modernos estudios de la neurociencia sobre el lenguaje, la vida social y la escritura, aspectos “pluridimensionales” que están intrínsecamente unidos a la filosofía y teología. Sigue una interesante investigación sobre “el principio de la individualidad” en confrontación con Juan Duns Scoto y Xavier Zubiri, identificando “la singularidad en la voluntad”, pues gracias a ella el hombre puede determinarse libremente. Luego un atrayente artículo aborda el tema del paso de la “parábola del pensamiento” a la “voluntad del ser”, es decir, la despersonalización del yo del pensamiento objetivante que encuentra una posibilidad de reconstrucción en el franciscanismo, ya que la pluriformidad del ser tiene como base la libertad creativa. Otros elementos del mismo orden filosófico están desarrollados en relación a diferentes autores, como son: “Rosmini y el franciscanismo, una contribución filosófica de Emilio Chiochetti”; “P. Ricoeur y la reconstrucción del yo hermenéutico” y el análisis de la tesis de Mark Murphy sobre la desconfianza a la “obediencia divina mediada por la razón humana”.

Los aspectos de índole teológica parten con una interpretación sobre la recepción del Concilio Vaticano II que tiene como inspiración y desarrollo “la relación entre el concepto verdad y la expresión luz del Espíritu”. Asimismo, se presenta la doctrina de

fray Pedro Tomás († 1340) sobre el “primer tratado de la Inmaculada Concepción en España”, dicho tratado se puede considerar uno de los primeros en abordar el tema desde la óptica bíblica. Sigue una exquisita exégesis de los textos evangélicos que hablan de “la unción de Jesús en Betania” (Mc 14, 3-9; Mt 26, 6-13; Jn 12, 1-8). El análisis consigue identificar las dimensiones fundamentales de la contemplación y del seguimiento a Jesús. Los argumentos concluyen con un interesante diálogo teológico-fundamental que ubica el “logos de la fe” en el contexto contemporáneo.

La segunda parte reúne múltiples y actuales aportes que están en correspondencia o, mas aún, en directa relación con el franciscanismo (p. 389-642). Un grupo se concentra en torno a Juan Duns Scoto: el primer estudio examina el concepto de “persona” en algunos textos del doctor Sutil Ord I, d. 23, q. un; 24, q. un; 25 q. un; Rep 1A, d. 25, q. 1; 1A, d. 25, q 2 y el segundo analiza las *quaestiones* 2-3, Ord. IV d. 10 n. 376-477 (XII 164-184) sobre “el problema de la conciencia intuitiva de la existencia del cuerpo de Cristo en la Eucaristía”. El cuerpo del conocimiento se ensancha con un excelente “comentario teológico del Testamento de Clara de Asís” y la presentación de “algunos documentos vaticanos referentes a las distintas diócesis españolas”. El franciscanismo, eje articulador de esta parte, está vinculado a otros temas de sugestivo interés, a saber: el capitalismo, el autor Michel Foucault y la “crítica rusa de los siglos XIX-XX”. El último grupo de textos aborda el mismo tema desde diferentes perspectivas, otorgándole al conjunto un alto interés actual, a saber: ecología y antropología, estilos de vida y sustentabilidad, bioética y ecoética, desarrollo sustentable y ética de la salud del planeta. Concluye el extenso y dadivoso elenco de materias con un aporte sobre “el sentido de la vida y el pensamiento franciscano”, identificando y proponiendo las categorías esenciales del franciscanismo como elementos que siguen siendo una respuesta válida y real para la sociedad moderna.

Los colaboradores son especialistas de las distintas áreas del saber teológico, filosófico y franciscano; docentes que provienen de diferentes países; hombres y mujeres con diversidad de idiomas; obispos, sacerdotes, frailes y laicos. Todos ellos otorgan un valioso carácter plural y un novedoso significado al pensamiento franciscano que es inclusivo y proyectivo. Un debido homenaje al profesor Merino, una feliz iniciativa de la Pontificia Universidad Antonianum que no puede faltar en la biblioteca de quien busca el significado y el alcance del saber y del diálogo interdisciplinar.

Bernardo Molina

Pontificia Universidad Antonianum – Roma

Andergassen, Leo, *L'iconografia di sant'Antonio di Padova dal XIII al XVI secolo in Italia*, prefazione di Artur Rosenauer (Centro Studi Antoniani, 60) [Piazza del Santo, 11; I-35123], Padova, Centro Studi Antoniani, 2016. 24 cm, 641 p. ill. (€ 65,00) ISBN 978-88-85155-93-0

Prosegue nel mondo dei francescani l'attenzione per la storia dell'iconografia e per gli strumenti che la rendono possibile, partendo da un *volume* che sto per recensire, quale scrigno di tesori legati da una pietà popolare che nel corso dei secoli ha voluto dare volto al suo ispiratore: si tratta dei tanti affreschi, dipinti, tavole, incisioni e altro, su *Antonio di Padova*, uno dei santi francescani che ha goduto, lungo i secoli, di maggior culto.

Leo Andergassen, storico dell'arte di lingua tedesca, attualmente direttore del Museo di Castel Tirolo (Bolzano), pubblica presso il Centro Studi Antoniani di Padova, all'interno dell'omonima collana editoriale, un saggio dedicato a *L'iconografia di sant'Antonio di Padova*, dando lo sguardo ad un periodo piuttosto lungo, che va dal XIII al XVI secolo in Italia. La sua appassionata ricerca è l'evoluzione della tesi di dottorato, che l'autore aveva dissertato presso l'Università di Vienna, sotto la direzione del professor Artur Rosenauer. Quest'ultimo è l'autore della *Prefazione* (p. 5-6) al volume, da cui si rileva quanto lui stesso abbia proposto all'allora giovane Andergassen: un tema dottorale aggiornato, sull'iconografia di Antonio di Padova, con un limite cronologico che lascia spazio a importanti cicli pittorici, prima e subito dopo il 1517, anno terribile della Riforma e della divisione dell'Ordine francescano.

Lo studio è la traduzione – laboriosa e complessa – del testo originale, scritto in tedesco e di una lunga gestazione (*Premessa*, p. 7), dato poi alle stampe nel dicembre del 2016.

Il volume, diviso in 12 capitoli, offre un panorama di insieme del progressivo costruirsi dell'iconografia su sant'Antonio di Padova, circoscritto in Italia fra i secoli XIII e XVI.

Il volume, corredato da una *prefazione*, *premesse* e *presentazione*, si apre con una ricca e ampia *Introduzione* (p. 14-21) di taglio storico e filologico, a sua volta è articolato in dodici capitoli che ci permettono di aver un'ampia idea del contenuto del testo: 1. *Le vite di Antonio e i loro influssi sulla fisionomia e il carattere del Santo*; 2. *Le prime raffigurazioni antoniane*; 3. *Antonio figura oggetto di culto nei primitivi programmi iconografici francescani*; 4. *Antonio come figura di culto nei primi polittici d'altare*; 5. *L'influsso dell'osservanza sulla raffigurazione di Antonio*; 6. *Molteplicità (tipologica) di "typus" nell'iconografia di Antonio*; 7. *Forma e genesi degli attributi del Santo*; 8. *La figura singola e il suo inserimento in un ciclo di santi*; 9. *Scene e cicli narrativi nella pittura monumentale*; 10. *Episodi della vita nella pittura su supporto mobile e nella scultura a rilievo*; 11. *Cicli di vita nella miniatura e nella grafica*; 12. *Scene di vita isolate, non inserite in un ciclo*.

Il primo capitolo (p. 23-36), è diviso in tredici paragrafi, dedicati alla figura di Antonio di Padova e all'analisi delle antiche fonti agiografiche.

Il secondo capitolo (p. 37-67), in otto paragrafi, mette in esame la primitiva raffigurazione antoniana, che "scambia spesso la figura del Santo con quella di Francesco o con quella di Antonio abate. Nel periodo degli inizi la raffigurazione singola di Antonio è posta in parallelo a quella di Francesco, mentre i cicli pittorici offrono uno schema biografico meno ricco rispetto all'Assisiense. Per Antonio è ricorrente il topos taumaturgico

e il criterio di scelta delle scene permette di trarre chiare conclusioni sulla volontà della committenza" (p. 9).

Il terzo capitolo (p. 69-95), considera più attentamente le "situazioni esemplari, a singoli insediamenti francescani, e intende dimostrare lo sviluppo, così come l'ha ora intrapreso l'iconografia antoniana, su singoli esempi, ideati in base a un concetto globale e a un programma santorale specifico dell'Ordine" (p. 69).

Il quarto capitolo (p. 97-121) fa un *excursus* delle prime figure di culto su Antonio, presenti nelle tracce codificate, e sviluppate poi sulle tavole dei polittici d'altare "in misura nettamente minore rispetto a quanto, ad esempio, fu in grado di fare l'iconografia di Francesco d'Assisi" (p. 111).

Il quinto capitolo (p. 123-145) delinea quelli influssi nuovi, indotti dalla stessa storia dell'Ordine "nell'iconografia dell'Osservanza ad Antonio non viene attribuito il ruolo centrale che ottenne, ad esempio, Bernardino da Siena. Bernardino e Francesco sostituirono, come nuova coppia iconografica di eminenti rappresentanti dell'Ordine, la vecchia, primitiva unità Francesco-Antonio. I capitoli che seguono si occuperanno di esempi nei quali il particolare ruolo di Antonio viene espresso nella consuetudine iconografica dell'ancona e dell'immagine devozionale" (p. 123).

Nel sesto capitolo (p. 147-166) emerge, nel corso del XV secolo, il *typus* nelle figure di Antonio, presentato, nei primi cicli francescani e polittici, come *canonico agostiniano, dotto, lettore, predicatore e taumaturgo*.

Il settimo capitolo (p. 167-212) illustra lo sviluppo e la varietà degli *attributi* del Santo, e come il loro simbolismo sia diventato sempre più chiaro nel corso dei secoli.

L'ottavo capitolo (p. 213-227) propone l'analisi di raggruppamenti di santi, comprendenti anche la figura di Antonio, definita dall'autore un'iconografia di *Ognissanti*.

Il nono capitolo (p. 229-326) è forse il più efficace, perché contiene un elenco di cicli dedicati alla pittura monumentale: le riflessioni in esso contenute indicano delle comunanze iconografiche tali da indurre il lettore "a mettere in rapporto alcune scene della biografia antoniana con quelle di *sancti* di altri Ordini" (p. 229).

Segue, nel decimo capitolo (p. 327-371), un catalogo di opere in cui si evidenziano vari episodi tratti dalla vita di Antonio di Padova.

L'undicesimo capitolo (p. 373-380) contiene alcune scene della vita del Santo, presentate sotto forma di miniature, xilografie e stampe.

Il dodicesimo capitolo (p. 381-389) chiude il lavoro con la presentazione di una serie di raffigurazioni antoniane isolate e non inserite in un ciclo di immagini.

Un lavoro di ricerca di eccezionale maturità, corredato da 281 *tavole fotografiche* (p. 393-539), con indicazioni puntuali dei *crediti fotografici* (p. 541-542), e da 48 pagine di *bibliografia* (p. 545-592), e dagli *Indici: Nomi di persona* (p. 596-624), *Nomi di luogo* (p. 625-636), *Indice generale* (p. 637-641).

L'autore offre un lavoro davvero consistente, lasciandoci uno strumento molto utile e pratico, che potrà favorire ulteriori specifici studi in merito, secondo quanto già anticipato dallo stesso Andergassen (*Presentazione*, p. 11), il quale sa perfettamente di non

aver esaurito il tema, visto che tanto resta ancora da scrivere e ricercare su Antonio di Padova e la sua iconografia.

Gianluca Crudo
Istituto Storico dei Cappuccini – Roma

San Bonaventura, *Sermoni “De diversis”*, revisione del testo latino, traduzione e note di Massimiliano Lenzi, revisione della traduzione a cura di Massimo Tedoldi (Sancti Bonaventurae Opera – Nuova collana bonaventuriana, XII/1), [Via Pieve Torina, 55; I-00156] [Roma], Città Nuova Editrice, 2017. 24 cm, 518 p. (€ 90,00) ISBN 978-88-311-9438-9

San Bonaventura, *Sermoni “De diversis”*, revisione del testo latino, traduzione e note di Massimiliano Lenzi, revisione della traduzione a cura di Massimo Tedoldi (Sancti Bonaventurae Opera – Nuova collana bonaventuriana, XII/2), [Via Pieve Torina, 55; I-00156] [Roma], Città Nuova Editrice, 2017. 24 cm, 540 p. (€ 90,00) ISBN 978-88-311-9439-6

La “Nuova collana bonaventuriana”, conosciuta anche con il titolo “Sancti Bonaventurae Opera”, è stata avviata dalla Città Nuova Editrice negli anni Novanta del Novecento. L’iniziativa – la cui storia è stata ricostruita magistralmente da Barbara Faes de Mottoni durante la giornata di studio tenutasi alla Pontificia Università Antonianum il 15 gennaio 2018 (gli atti usciranno nella rivista *Antonianum*) – promossa da un comitato scientifico interfrancescano voluto da Jacques-Guy Bougerol (1908-1997), ha subito, nel corso degli anni, alcune battute d’arresto (dovute anche alla morte di vari studiosi del pensiero bonaventuriano e alla ricostituzione del comitato scientifico), ma ora si arricchisce di due nuovi tomi contenenti una raccolta di 62 sermoni (il volume XII/1 e XII/2). Il testo che costituisce la base per la presente edizione bilingue non è più quello del volume IX degli *Opera omnia* di Quaracchi (uscito nel 1901), ma quello pubblicato da Bougerol, che suddivise i sermoni bonaventuriani in tre gruppi: 1. il corpus dei *Sermones dominicales*, redatto appositamente dal dottore serafico (la nuova edizione critica curata da Bougerol uscì a Grottaferrata nel 1977); 2. le brevi *reportationes*, annotate da un segretario e trasmesse dal codice Milano, Bibl. Ambrosiana, A.11.sup. e, in parte, dal codice Paris, BnF, Lat. 14595 (Paris 1990); 3. i sermoni, detti *De diversis*, reperiti come sparsi in vari manoscritti, spesso riportati dagli uditori, provenienti soprattutto dalle fila degli scolari parigini (*Sermons “De diversis”. Nouvelle édition critique*, par Jacques-Guy Bougerol, Paris 1993). È quindi quest’ultima raccolta a essere ora pubblicata con la traduzione italiana a fronte, mantenendo la sua suddivisione in due tomi: il primo con i sermoni *de tempore*, ossia quelli destinati alle domeniche e alle principali festività dell’anno liturgico (incluse le ricorrenze di santo Stefano e di san Giovanni Evangelista, celebrate all’interno dell’ottava di Natale), cioè i sermoni 1-33; il secondo, con i discorsi in onore

dei santi, ovvero i sermoni 34-62. I due volumi sono usciti, rispettivamente, nei mesi di gennaio e di luglio 2017.

Massimiliano Lenzi premette al primo volume un’ampia *Introduzione* (XII/1, p. 11-42) che si riferisce all’intera raccolta dei sermoni *De diversis*, presentando dapprima le tre tipologie dei discorsi bonaventuriani e passando subito ai problemi dell’edizione critica offerta da Bougerol che costituisce un importante passo in avanti rispetto all’edizione di Quaracchi (specialmente perché in modo più consapevole si pone la questione dell’autenticità e delle varie *reportationes* e *redactiones* dei sermoni), ma non sempre è fedele alle sue dichiarazioni di principio, cioè di rispettare sempre le varie forme redazionali. Inoltre, l’edizione critica del 1993 non era libera da alcune sviste, banali errori di battitura e perfino più consistenti omissioni tipografiche che comprendevano righe intere. Il lavoro del traduttore e curatore è stato quindi, in primo luogo, quello di correggere il testo latino (“Gli interventi ammontano mediamente a una decina per sermone” – afferma Lenzi nella nota 13 a p. 14), però la sua “intenzione non è stata quella di rifare un lavoro di edizione, ma di rendere il lavoro già fatto più fruibile in vista della traduzione” (p. 15). Ad ogni modo, nella presente edizione l’apparato di note comprende anche gli interventi di correzione: vuoi sulla base del testo di Quaracchi, vuoi sulla base del confronto con alcuni codici manoscritti, vuoi sulla base di alcune più recenti edizioni parziali di singoli sermoni (cf. *Sermone 34* – Redazione breve; *Sermone 61*).

L’*Introduzione* illustra anche la tipologia e la costruzione dei *Sermoni “de diversis”*, composti soprattutto come sermoni universitari, a partire da un “tema”, ossia versetto biblico suddiviso, a volte accompagnati da un protema (ossia introduzione dedicata alle condizioni dell’ascolto della Parola) e da una collazione, ossia proseguimento pomeridiano del sermone iniziato nella mattinata. Alquanto diversi sono i sermoni predicati ai religiosi, quelli alle monache e alle beghine, al popolo e alla famiglia reale. Il traduttore vede il filo rosso dei *Sermoni “de diversis”* nel tema dell’umiltà, dal momento che per Bonaventura si tratta della “virtù più grande” di tutte. L’umiliazione, infatti, è il modo perfetto in cui il cristiano possa seguire Cristo che si abbassa fino alla morte. Infine, il curatore presenta le fonti dei sermoni: la Scrittura e le “auctoritates” che comprendono i santi, i maestri e i filosofi.

Per quanto riguarda i sermoni in onore di san Francesco d’Assisi, Lenzi si appoggia in parte sulle correzioni e commenti proposti nell’edizione bilingue *La letteratura francescana, 3: Bonaventura: la perfezione cristiana*, a cura di Claudio Leonardi, con il commento di Daniele Solvi, Milano 2012, condividendo gran parte delle osservazioni di questi due filologi. Ai sermoni pubblicati da Bougerol si dovranno però aggiungere in futuro anche i due pubblicati di recente dal sottoscritto: *Francesco d’Assisi zelante seguace di Cristo crocifisso in due sconosciuti sermoni di san Bonaventura da Bagnoregio*, in CF 87 (2017) 397-448.

A parte le incertezze dell’edizione dei sermoni bonaventuriani “de diversis” pubblicata da Bougerol presentate da Lenzi, bisogna sottolineare che per molti di quei discorsi sono stati reperiti ulteriori testimoni manoscritti che rendono necessaria la riedizione